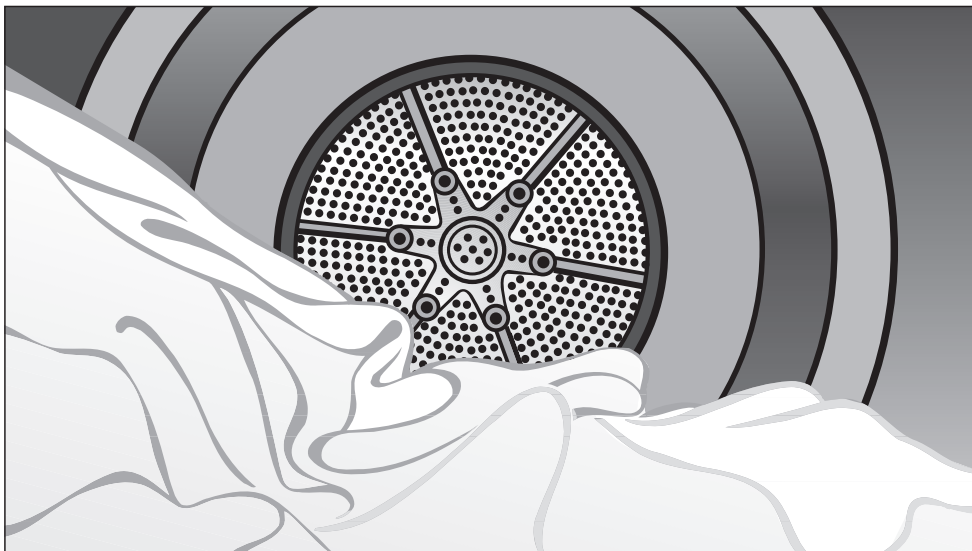


# Miele

SOFTTRONIC



## Инструкция по эксплуатации и гарантия качества Сушильная машина T 4805 C medicdry

Перед установкой, подключением и вводом машины в эксплуатацию **обязательно** прочитайте данную инструкцию. Этим Вы защитите себя и сможете избежать повреждений машины.



M.-Nr. 06 988 200

# Ваш вклад в защиту окружающей среды

---

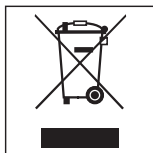
## Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает сушильную машину от повреждений при транспортировке. Материалы, используемые при изготовлении упаковки, выбраны исходя из соображений безопасности для окружающей среды и возможности технической утилизации и, следовательно, могут быть переработаны.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов.

## Утилизация отслужившего прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приема и утилизации электрических и электронных приборов.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в безопасном для детей состоянии. Информация об этом представлена в настоящей инструкции в главе "Указания по безопасности и предупреждения".

## Указания по энергосбережению

Вы сможете избежать ненужного увеличения времени сушки и повышенного потребления электроэнергии следующим образом:

- Рекомендуется отжимать белье в автоматической стиральной машине при максимальной скорости отжима. Таким образом при сушке Вы сэкономите до 30 % энергии и времени, если будете проводить отжим при 1600 об./мин. вместо 800 об./мин.
- Используйте для соответствующей программы сушки максимальную величину загрузки. Потребление электроэнергии при этом будет наиболее оптимальным, исходя из общего количества белья.
- Обеспечивайте в процессе сушки достаточную вентиляцию помещения.
- Обязательно очищайте после каждого процесса сушки ворсовые фильтры.

<b>Ваш вклад в защиту окружающей среды</b> . . . . .	2
Утилизация транспортной упаковки . . . . .	2
Утилизация отслужившего прибора . . . . .	2
Указания по энергосбережению . . . . .	2
<b>Указания по технике безопасности</b> . . . . .	5
<b>Управление сушильной машиной</b> . . . . .	9
Панель управления . . . . .	9
<b>Принцип действия</b> . . . . .	11
<b>Уход за бельем</b> . . . . .	12
Символы по уходу . . . . .	12
Советы по проведению сушки . . . . .	12
<b>Правильная сушка</b> . . . . .	13
Краткая инструкция . . . . .	13
<b>Дополнительные функции</b> . . . . .	16
Щадящая . . . . .	16
Зуммер . . . . .	16
Отсрочка старта . . . . .	16
<b>Обзор программ</b> . . . . .	17
<b>Изменение хода программы</b> . . . . .	22
Замена текущей программы . . . . .	22
Отмена программы . . . . .	22
Остановка выполнения программы . . . . .	22
Добавление или извлечение белья . . . . .	22
<b>Функция электронного замка</b> . . . . .	23
<b>Чистка и уход</b> . . . . .	24
Опорожнение емкости для конденсата . . . . .	24
Чистка ворсовых фильтров . . . . .	25
Сухая чистка . . . . .	25
Влажная чистка . . . . .	26
Чистка сушильной машины . . . . .	26
Гигиенический фильтр . . . . .	27
Замена . . . . .	27
Перевод счетчика часов в исходное состояние . . . . .	28
Чистка теплообменника . . . . .	29
Снятие теплообменника . . . . .	29
Проверка состояния теплообменника . . . . .	30
Чистка теплообменника . . . . .	30
Установка теплообменника . . . . .	31

# Содержание

---

<b>Помощь при неисправностях</b> . . . . .	32
Что делать, если ...? . . . . .	32
Сообщения о контроле и неполадках . . . . .	32
Прочие неполадки . . . . .	36
Замена лампы накаливания . . . . .	40
<b>Сервисная служба</b> . . . . .	41
Обновление программ (модернизация) . . . . .	41
Принадлежности, приобретаемые дополнительно . . . . .	41
Сертификат (только для РФ) . . . . .	41
<b>Установка и подключение</b> . . . . .	42
Вид спереди . . . . .	42
Место установки . . . . .	43
Перемещение сушильной машины на место установки . . . . .	43
Встраивание под столешницу . . . . .	43
Выравнивание сушильной машины . . . . .	44
Помещение для установки . . . . .	44
Установка стиральной и сушильной машин в колонну . . . . .	44
Перед последующей транспортировкой . . . . .	44
Отвод конденсата . . . . .	45
Прокладка сливного шланга . . . . .	45
Подключение сливного шланга к сифону раковины . . . . .	46
Возврат к системе слива конденсата в емкость . . . . .	46
Электрическое подключение . . . . .	47
<b>Параметры расхода</b> . . . . .	48
<b>Технические данные</b> . . . . .	49
<b>Программируемые функции</b> . . . . .	51
Добавление степеней сушки . . . . .	51
Изменение громкости звучания зуммера . . . . .	52
Настройка функции памяти . . . . .	53
Установка увеличения фазы охлаждения . . . . .	54
Изменение функции индикации воздушного канала . . . . .	55
Настройка подтверждающего сигнала . . . . .	56
Изменение установки электрической проводимости . . . . .	57
<b>Гарантия качества товара</b> . . . . .	58

Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации перед первым включением сушильной машины. Она содержит важные указания по безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию сушильной машины. Этим Вы защитите себя от возможных травм и сможете избежать повреждений машины.

Сохраните, пожалуйста, данную инструкцию по эксплуатации и по возможности передайте ее следующему владельцу сушильной машины.

## Надлежащее использование

Сушильная машина предназначена исключительно для сушки текстильных изделий, которые были выстираны в воде и на этикетке по уходу которых производителем указано, что они подходят для сушки в сушильных машинах.

Использование машины в других целях может быть опасным.

Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, причиной которых является ненадлежащее использование и неправильная эксплуатация сушильной машины.

## Техническая безопасность

Проверьте сушильную машину перед установкой на наличие внешних видимых повреждений.

Поврежденную машину запрещается устанавливать и вводить в эксплуатацию.

Перед подключением сушильной машины обязательно сопоставьте параметры подключения (предохранитель, напряжение, частота), приведенные на типовой табличке, с данными сети электропитания. Если возникают сомнения, проконсультируйтесь у специалиста-электромонтажника.

Электрическая безопасность сушильной машины гарантирована только в том случае, если она подключена к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Является исключительно важным, чтобы было соблюдено это основополагающее условие обеспечения электробезопасности, а в случае сомнений это было проверено специалистом-электромонтажником. Производитель не будет нести ответственности за повреждения, причиной которых является отсутствующее или оборванное защитное заземление.

## Указания по технике безопасности

---

■ Из соображений безопасности запрещается использовать для подключения кабели-удлинители (опасность возгорания вследствие перегрева).

■ Сушильная машина отвечает нормам технической безопасности. Неквалифицированный ремонт может стать для потребителя причиной непредусмотренных опасностей, за которые производитель не может нести ответственности. Ремонтные работы могут проводиться только авторизованными фирмой Miele организациями.

■ Вышедшие из строя детали и узлы должны заменяться только на оригинальные запчасти Miele. Только в этом случае мы можем гарантировать, что в полном объеме будут выполнены требования по безопасности, которые мы предъявляем к нашим приборам.

■ При повреждении сетевого кабеля его замена должна выполняться специалистом авторизованного сервисного центра Miele, т.к. в этом случае обеспечивается безопасность для пользователя.

■ В случае неисправности или при проведении чистки и ухода сушильная машина считается отключенной от электросети, если:

- сетевая вилка машины вынута из сети, или
- выключен предохранитель на электрощитке, или
- полностью вывернут резьбовой предохранитель на электрощитке.

## Эксплуатация

■ Размещение и подключение этого прибора на нестационарных объектах (например, на судах) должно выполняться только специализированной организацией/специалистами, если они обеспечат условия для безопасной эксплуатации этого прибора.

■ Не разрешается эксплуатация сушильной машины без ворсовых фильтров или с поврежденными фильтрами.

■ Не разрешается эксплуатация сушильной машины без теплообменника.

■ Не разрешается эксплуатация сушильной машины без гигиенического фильтра.

■ Ворсовые фильтры должны быть высушены после проведения влажной чистки. Влага, содержащаяся в фильтрах, может вызвать нарушение работы сушильной машины!

■ Не устанавливайте сушильную машину там, где существует опасность промерзания помещения. Температуры около 0°C отрицательно влияют на работоспособность сушильной машины.

Замерзание конденсата в насосе и сливном шланге может вызвать повреждение машины.

Допустимая температура в помещении должна составлять от +2°C до +35°C.

■ При подключении шланга для слива конденсата: предохраните шланг от соскальзывания, например, при его подвешивания к раковине. Иначе шланг может соскользнуть, а вылившийся конденсат станет причиной повреждений.

■ Конденсат не является питьевой водой. При его употреблении в пищу возможны отрицательные последствия для здоровья людей и животных.

■ Всегда следите за тем, чтобы в помещении, где установлена сушильная машина, не было пыли и ворсинок.

Частицы грязи, содержащиеся в охлаждающем воздухе, при всасывании могут засорить гигиенический фильтр и теплообменник. При большом количестве пыли в помещении может потребоваться более частая замена гигиенического фильтра, т.е. не только при загорании соответствующего индикатора!

# Указания по технике безопасности

---

## ■ Из-за опасности возгорания не разрешается сушка текстильных изделий, которые:

- в основном содержат пенорезину, резину или подобные компоненты материала.
- имеют наполнитель и при этом повреждены (например, подушки или куртки).
- обработаны огнеопасными чистящими средствами.
- содержат остатки фиксаторов и лаков для волос, жидкостей для снятия лака или подобных веществ.
- имеют загрязнения, содержащие масло, жир и т. п. (например, кухонное белье, а также белье, используемое в косметологии).
- содержат остатки воска или химикатов (например, текстильные насадки (мопы), салфетки, тряпки).
- недостаточно хорошо выстираны и загрязнены жирами или маслами. Используйте для чистки особенно сильно загрязненных текстильных изделий (например, спецодежды) специальные сильнодействующие моющие средства. Информацию об этом Вы можете получить в магазине по продаже чистящих и моющих средств.

■ Не опирайтесь и не облокачивайтесь на дверцу сушильной машины, иначе машина может опрокинуться.

■ Закрывайте дверцу сушильной машины после каждой сушки. Таким образом Вы предотвратите, что:

- **дети** попытаются залезть в машину или спрятать в ней какие-либо предметы.
- **мелкие домашние животные** проникнут в сушильную машину.

## Если у Вас есть дети

■ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи сушильной машины. Никогда не позволяйте детям играть с сушильной машиной.

## Использование принадлежностей

■ В прибор могут быть установлены или встроены дополнительные принадлежности, если на это имеется особое разрешение фирмы Miele. При установке и встраивании других деталей будет утрачено право на гарантийное обслуживание, а также может произойти потеря гарантированного качества работы прибора.

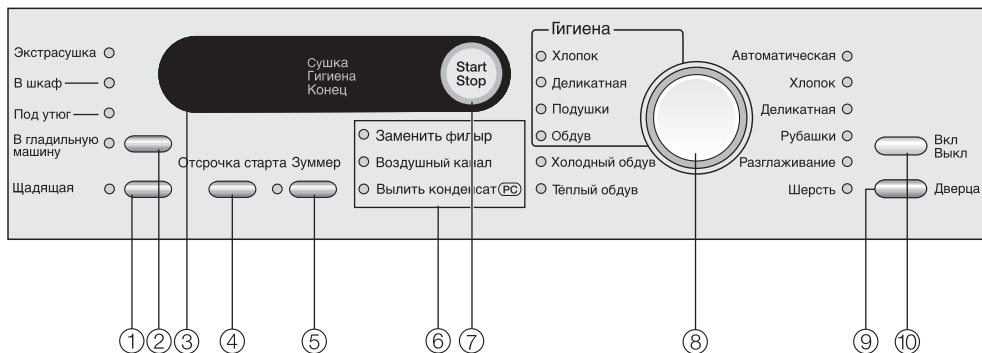
## Перед утилизацией отслужившего прибора

■ Выньте сетевую вилку из розетки. Во избежание несанкционированной эксплуатации сушильной машины приведите в нерабочее состояние сетевой кабель и вилку.



# Управление сушильной машиной

## Панель управления



### ① Кнопка *Щадящая*

Чувствительные к воздействию текстильные изделия сушатся при пониженной температуре.

### ② Кнопка выбора степени сушки

Индикаторы указывают на выбранную степень сушки.

### ③ Дисплей

### ④ Кнопка *Отсрочка старта*

Эта кнопка имеет двойную функцию:

- выбор длительности программ *обдува*
- выбор времени отсрочки старта

### ⑤ Кнопка *Зуммер*

Об окончании программы сообщает звуковой сигнал.

### ⑥ Контрольные индикаторы

Описание: см. главу "Помощь при неисправностях" / "Сервисная служба".

### ⑦ Кнопка *Старт/Стоп*

Служит для запуска выбранной программы и прерывания выполняющейся программы. Кнопка мигает при выборе программы и горит после ее запуска.

### ⑧ Переключатель выбора программ

Индикаторы указывают на выбранную программу.

### ⑨ Кнопка *Дверца*

Независимо от наличия электропитания в Вашей машине с помощью этой кнопки Вы можете открыть дверцу.

### ⑩ Кнопка *Вкл/Выкл*

Служит для включения/ выключения сушильной машины.

# Управление сушильной машиной

---

## Дисплей

С помощью дисплея могут быть выбраны следующие функции:

- Отсрочка старта
- Длительность программ Обдува
- Программируемые функции

Кроме того, дисплей показывает:

- длительность программы
- выполнение программы  
*Сушка*  
*Гигиена*  
*Программа завершена*
- Сообщения о контроле и неполадках

## Длительность программы / прогноз остаточного времени

При выборе программы на дисплее отображается предполагаемое время сушки. Его следует считать прогнозом времени до окончания программы.

На расчет остаточного времени могут влиять следующие факторы: остаточная влажность после отжима; вид изделия, количество загруженного белья, температура в помещении и перепады напряжения в электросети.

Поэтому электроника непрерывно корректирует расчет с учетом особенностей конкретной партии белья.

Прогноз остаточного времени постоянно уточняется во время сушки, что может привести в некоторых случаях к скачкообразному изменению отображаемого показателя.

Программы Шерсть и Деликатная могут быть закончены досрочно, если была достигнута определенная температура. Это может произойти при сушке очень тонких тканей, незначительной загрузке или, если предварительно уже проводилась сушка.

## Отсрочка старта

Дисплей показывает выбранное время отсрочки старта.

После запуска программы происходит обратный отсчет отсрочки старта.

По истечении периода отсрочки старта программа начинает выполняться, а на дисплее высвечивается примерная продолжительность стирки.

## Программируемые функции

С помощью программируемых функций Вы можете настроить сушильную машину, в зависимости от Ваших индивидуальных потребностей. В режиме программирования выбранная функция будет показана на дисплее машины.

## Сушка

Сухой воздух в барабане имеет закрытую циркуляцию и пересекает теплообменник в продольном направлении.

В поперечном направлении теплообменник пересекает второй внешний поток воздуха (охлаждающий воздух), который охлаждает теплообменник.

Влага, имеющаяся в сухом воздухе, конденсируется в охлажденном теплообменнике. Образующийся при этом конденсат собирается в емкости для конденсата или откачивается наружу.

Оба воздушных потока, сухой и охлаждающий воздух, отделены друг от друга.

Ворсинки в сухом воздухе, которые образовались на текстильных изделиях при стирке или носке, собираются в ворсовых фильтрах на крышке дверцы или в обойме загрузочного люка.

## Гигиенический фильтр для очистки охлаждающего воздуха

Гигиенический фильтр очищает воздух помещения, забираемый для охлаждения теплообменника. С обратной стороны сушильной машины выводится очищенный теплый воздух.

При загорании индикатора *Заменить фильтр* необходимо заменить гигиенический фильтр на новый.

Не разрешается эксплуатация сушильной машины без гигиенического фильтра.

При отсутствии гигиенического фильтра увеличивается поток охлаждающего воздуха и теплообменник охлаждается сильнее, что приводит к уменьшению температуры сушки. Такой температуры недостаточно, например, для уничтожения микроорганизмов. Кроме того, увеличивается уровень шума при сушке.

Следует также учитывать, что продолжительность программы увеличивается, пока не происходит замена гигиенического фильтра!

# Уход за бельем

## Символы по уходу

Перед сушкой проверьте, какие символы стоят на ярлычке белья / текстильных изделий:

- ☉ = сушка при обычной температуре
- ☪ = сушка при низкой температуре
- ☒ = не разрешается машинная сушка

## Советы по проведению сушки

- Всегда учитывайте данные по максимальной загрузке, приведенные в главе "Обзор программ".

Из-за перегрузки машины белье подвергается чрезмерным нагрузкам, ухудшается результат сушки и могут образовываться складки.

- Не сушите мокрые текстильные изделия, т.е. если с них капает вода! После стирки отжимайте изделия в течение не менее 30 секунд.
- Чувствительные к воздействию текстильные изделия с символом по уходу ☪ сушите с функцией *Щадящая* (низкая температура).
- Смешанную партию белья из хлопка, цветного белья, синтетики сушите в программе *Автоматическая*.
- Куртки следует расстегнуть, чтобы они сушились равномерно.
- Шерстяные и полушерстяные изделия могут свалиться и дать усадку. Сушите такие изделия только в программе *Шерсть*.
- Внутренняя тонкая ткань в изделиях с наполнением из пуха может, в зависимости от качества, дать

усадку. Сушите такие изделия только в программе *Деликатная*.

- Изделия из чистого льна сушите только в том случае, если есть соответствующее указание изготовителя на этикетке по уходу. В противном случае ткань может стать шероховатой. Сушите такие изделия только в программе *Деликатная*.
- Трикотажные изделия (например, футболки, нижнее белье) - в зависимости от качества - при первой стирке часто садятся. Поэтому не пересушивайте их, чтобы избежать дальнейшей усадки (особенно в программах *Гигиена*). При необходимости покупайте трикотажные изделия на один или два размера больше.
- Образование складок у текстильных изделий происходит тем сильнее, чем больше величина загрузки машины. В первую очередь это относится к очень чувствительным тканям (например, у рубашек, блуз). В крайнем случае уменьшите величину загрузки, разделив партию белья.
- Накрахмаленное белье можно сушить. Для более сильного эффекта используйте двойную дозу крахмала.
- Новые изделия из цветных тканей перед первой сушкой тщательно выстирайте отдельно от другого белья и не сушите их вместе со светлыми изделиями. Такие изделия могут полинять (а также окрасить пластиковые детали сушильной машины). Кроме того, на них могут осесть ворсинки от изделий других цветов.


## Краткая инструкция

Вы можете использовать нижеприведенные этапы, обозначенные цифрами (1, 2, 3...), в качестве краткого руководства по проведению сушки.

### 1 Подготовка белья

Расправьте выстиранные текстильные изделия и рассортируйте их по . . .  
. . . желаемой степени сушки,  
. . . виду волокна и ткани,  
. . . одинаковому размеру,  
. . . одинаковой остаточной влажности после отжима.

Благодаря этому изделия будет высушены равномерно.

 Удалите из белья посторонние предметы, например, дозаторы мощного средства. Такие предметы могут расплавиться и повредить сушильную машину и белье.

- Проверьте на изделиях подол и швы, чтобы из них не выпал наполнитель.
- Застегните пододеяльники и наволочки, чтобы в них не попали мелкие изделия.
- Застегните застежки-молнии, крючки и петли.
- Завяжите матерчатые пояса и лямки фартуков.
- Съемные "косточки" от бюстгалтеров пришейте или удалите.

### 2 Включение сушильной машины

- Для включения нажмите кнопку *1-Вкл/0-Выкл*.

Вы можете включить сушильную машину также после загрузки белья, в этом случае барабан не будет освещен (экономия электроэнергии).

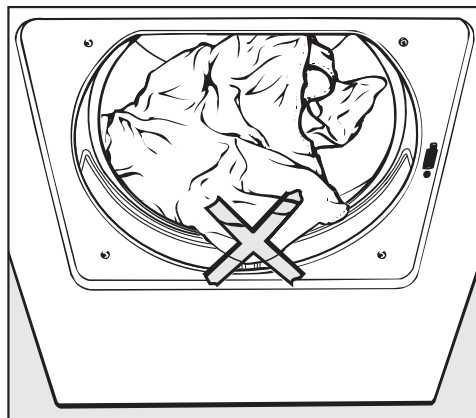
### 3 Загрузка сушильной машины

- Для открывания дверцы нажмите кнопку *Дверца*.
- Уложите расправленное белье в барабан.

Учитывайте данные о максимальной загрузке белья в главе "Обзор программ".

При перегрузке машины текстильные изделия изнашиваются, а результаты сушки ухудшаются.

- Перед закрыванием дверцы проверьте, правильно ли установлен в отсек дверцы ворсовой фильтр.

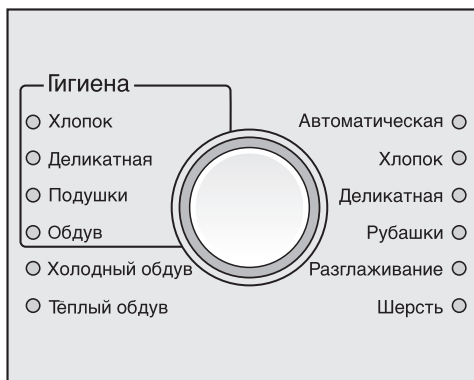


Не защемляйте белье дверцей, иначе оно будет повреждено.

- Закройте дверцу легким толчком - Вы также можете ее прикрыть и затем слегка нажать на нее.

# Правильная сушка

## 4 Выбрать программу

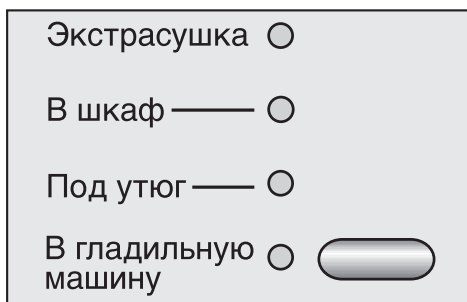


- Выберите нужную программу.

Индикатор выбранной программы горит.

Дополнительно могут гореть индикаторы степени сушки или дополнительных функций, а также указываться время.

### Программы *Автоматическая, Хлопок, Деликатная, Рубашки*



- Нажимайте на кнопку выбора степени сушки столько раз, пока не загорится соответствующий индикатор.

В программе *Хлопок* могут быть выбраны все степени сушки, в остальных программах выбор ограничен.

Примечание: появляющаяся на дисплее длительность программы варьируется при каждом новом выборе программы (прогноз остаточного времени)!

Программы *Шерсть, Разглаживание* изменить нельзя.

### Программы *гигиены*

- Выбирайте одну из программ *medicdry* для сушки текстильных изделий при предъявлении особых гигиенических требований (например, для аллергиков).

В программах *Хлопок, Деликатная, Подушки* степень сушки *В шкаф* не изменяется.

В программах *обдува* вы выбираете длительность:

### Программы *обдува*

Индикатор кнопки *Отсрочка старта* мигает при выборе программ *Обдув гигиены, Холодный обдув* или *Теплый обдув*.

- После выбора программы нажимайте кнопку *Отсрочка старта* столько раз, пока на дисплее не появится нужное время.

Выбор осуществляется шагами по 10 минут:

- 20 минут до 2:00 часов (*Теплый обдув/Холодный обдув*).
- 1:00 до 2:00 часов (*Обдув гигиены*).

## 5 Выбрать дополнительные функции / отсрочку старта

- Вы можете выбрать с помощью нажатия кнопки:  
*Щадящая, Зуммер, Отсрочка старта* (см. главу Дополнительные функции/Отсрочка старта).  
*Защита от сминания* (см. следующую страницу) включается на длительное время.

**Но:** *отсрочка старта* в комбинации с программами *Обдув гигиены, Теплый обдув, Холодный обдув* не возможна.

## 6 Запустить выполнение программы

Во время выбора программы мигает кнопка *Старт/Стоп*. Мигание кнопки означает, что программу можно запустить.

- Нажмите кнопку *Старт/Стоп*.
  - Кнопка *Старт/Стоп* горит.
  - На дисплее появляется слово *Сушка*, и начинается обратный отсчет остаточного времени.
  - При выборе программы *Гигиена* на дисплее появляется надпись *Гигиена* только спустя некоторое время, когда начинается процесс сушки гигиены.

## Перед завершением программы

За фазой нагрева следует фаза охлаждения. Затем программа завершается.

Фазу охлаждения не имеют программы *Шерсть, Шелк, Разглаживание*.

## 7 Завершение программы - вынуть белье

Индикация *0* и *Конец* на дисплее обозначает окончание программы. Зуммер звучит с интервалами (если выбрана его функция).

Барабан вращается с интервалами, если Вы не сразу достаете текстильные изделия из машины (**Защита от сминания**). Таким образом предотвращается образование складок.  
Длительность: 1 ч (кроме программы *Шерсть*).

- Нажмите кнопку *Дверца*.
- Откройте дверцу.

Рекомендация для аллергиков:  
Ворсинки из ворсовых фильтров, расположенных в обойме загрузочного люка, Вы можете удалить перед тем, как вынуть белье, с помощью пылесоса. Это позволит избежать возможного контакта кожи или белья с ворсинками.

- Достаньте белье.


Не оставляйте белье в барабане! Оставшееся в барабане белье может получить повреждения при повторной сушке.


У включенной сушильной машины при открытой дверце через несколько минут гаснет освещение барабана (экономия электроэнергии).

- Выключите машину нажатием кнопки *Вкл/Выкл*.
- Очистите ворсовые фильтры.
- Закройте дверцу.
- Вылейте конденсат из емкости (если отсутствует внешний отвод).

# Дополнительные функции

## Щадящая

Чувствительные к воздействию текстильные изделия (с символом на ярлычке ) сушатся при низкой температуре.

- Для всех чувствительных или синтетических изделий с символом на ярлычке  (например, из акрила).
- Увеличенная продолжительность программы.
- В некоторых программах опция *Щадящая* уже задана, и она не может быть отключена.

## Зуммер

В конце программы раздается акустический сигнал (в течение макс. 1 ч с интервалами).

Звучание длительного сигнала, предупреждающего о неполадках, не зависит от того, включен ли или выключен зуммер.

## Отсрочка старта

Вы можете запрограммировать отсрочку запуска программы на период до 24 часов (*24ч*).

После выбора программы:

- Нажимайте кнопку *Отсрочка старта* так часто, пока на дисплее не появится нужное значение.
- Индикатор *Отсрочка старта* мигает.

- Установка выполняется: до *10h* шагами по 30 минут свыше *10h* шагами по часам
- При длительном нажатии кнопки *Отсрочка старта* время автоматически отсчитывается до макс. *24h*.

### Запуск отсрочки старта

■ Нажмите кнопку *Старт/Стоп*.

- Индикатор *Отсрочка старта* горит.

Обратный отсчет отсрочки старта до начала программы идет следующим образом:

- свыше *10h* по часам
- до *10h* по минутам

Через каждый час барабан будет вращаться в течение некоторого времени (уменьшение образования складок).

Пока идет отсчет времени отсрочки старта, Вы можете еще добавить белье:

- Выключите сушильную машину.
- Откройте дверцу и доложите белье.
- Закройте дверцу и включите сушильную машину.

### Удаление / изменение отсрочки старта

■ Нажмите кнопку *Старт/Стоп*.

Отсрочка старта отменена.

- Нажимайте кнопку *До старта* так часто, пока на дисплее не появится нужное значение.

■ Нажмите кнопку *Старт/Стоп*.

Отсрочка старта начинается снова.



<b>Программы гигиены</b>	
<p>При сушке в программах <i>Гигиена</i> выполняется более длительная сушка с постоянной температурой (более длительное температурное воздействие). В результате такой обработки уничтожаются микроорганизмы, например, микробы и пылевые клещи, и уменьшается количество аллергенов в белье.</p> <p>Если на дисплее появляется программа <i>Гигиена</i>, то затем осуществляется процесс гигиенической сушки. Во время этого процесса нельзя прерывать программу, иначе микроорганизмы не будут уничтожены.</p>	
<b>Хлопок</b>	
Загрузка: 6 кг*	
Текстильные изделия	Текстильные изделия из хлопка или льна, которые имеют непосредственный контакт с кожей, например, нижнее белье, белье для грудных детей, постельное белье, махровые полотенца.
Указание	В этой программе сушите только нечувствительные к воздействию изделия с символом ☼.
<b>Деликатная</b>	
Загрузка: 3 кг*	
Текстильные изделия	Требующие особого ухода изделия из синтетики или смесовых тканей, например, платья, футболки, рубашки.
Указание	В этой программе сушите только нечувствительные к воздействию изделия с символом ☼.
<b>Подушки</b>	
1 подушка (до макс. 80x80 см) <b>или</b> 2 подушки (до макс. 40x80 см)	
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Подушки с наполнением из пера, пуха или синтетического материала.</li> <li>– Большие текстильные изделия, например, покрывала.</li> </ul>
Указание	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Эта программа подходит для сушки или сухого обдува изделий с символами на этикетке ☼ или ☼.</li> <li>– Если после сушки изделие кажется Вам влажным на ощупь, Вы можете сушить его в этой программе столько раз, пока изделие не будет сухим.</li> </ul>
<b>Обдув</b>	
Загрузка: в зависимости от вида изделия	
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 6 кг* текстильных изделий из хлопка или льна</li> <li>– 3 кг* текстильных изделий, требующих особого ухода, из синтетики или смесовых тканей</li> <li>– Проветривание отдельных сухих предметов белья или мягких игрушек, для которых разрешена стирка и машинная сушка, для уничтожения микроорганизмов, при наличии символа на этикетках ☼.</li> </ul>

\* Вес сухого белья

## Обзор программ

<b>Холодный обдув</b>		Загрузка: 6 кг*
Текстильные изделия	– Любые текстильные изделия, которые необходимо проветрить.	
<b>Теплый обдув</b>		Загрузка: 6 кг*
Текстильные изделия	– Досушивание многослойных текстильных изделий, которые ввиду своих качеств сохнут неравномерно, например, куртки, подушки и объемные текстильные изделия. – Сушка отдельных предметов белья, например, банных полотенец, банных халатов, кухонных полотенец.	
Указание	Не выбирайте сразу самое продолжительное время сушки. Методом проб установите оптимальное время сушки.	
Указание	Используйте программу <i>Теплый обдув</i> для устранения или уменьшения запахов на носеной чистой одежде из хлопка (время выполнения программы: 1/2-1 ч.). Если Вы хотите еще лучше освежить одежду, смочите текстильные изделия перед проветриванием. Однако, при содержании в текстиле синтетики эффект уменьшения запахов будет менее выражен.	
Щадящая	Дополнить программу при обработке чувствительных изделий с символом на этикетке ☺	


\* Вес сухого белья

<b>Автоматические программы</b>		Загрузка: 3,5 кг*
<b>В шкаф, Под утюг</b>		
Текстильные изделия	Партия из различных текстильных изделий для программ <i>Хлопок</i> и <i>Деликатная</i> .	
<b>Хлопок</b>		Загрузка: 6 кг*
<b>Экстрасушка, В шкаф**</b>		
Текстильные изделия	Однослойные и многослойные текстильные изделия из хлопка, например, футболки, нижнее белье, махровые полотенца, махровые банные халаты, байковое постельное белье, белье для младенцев.	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Экстрасушку</i> необходимо выбирать для партии белья из различных изделий, многослойных и очень толстых текстильных изделий.</li> <li>– Трикотажные изделия (например, футболки, нижнее белье, белье для младенцев) нельзя сушить в программе <i>Экстрасушка</i> - они могут дать усадку.</li> </ul>	
Щадящая	Дополнить программу при обработке чувствительных изделий с символом на этикетке ☺	
<b>Под утюг**, В глад. машину</b>		
Текстильные изделия	Текстильные изделия из хлопка или льна. Например: столовое белье, постельное белье, накрахмаленное белье.	
Указание	– Сверните белье до глажения в гладильной машине, при этом оно будет оставаться влажным.	
Щадящая	Дополнить программу при обработке чувствительных изделий с символом на этикетке ☺	

\* Вес сухого белья


\*\* Указание для испытательных организаций:  
настройка программы для испытания по норме EN 61121  
(без функции Щадящая)

## Обзор программ

Деликатная		Загрузка: 3 кг*
<b>Экстрасушка, В шкаф**, Под утюг</b>		
Текстильные изделия	Требующие особого ухода текстильные изделия из синтетики, хлопка или смесовых тканей. Например: пуловеры, платья, брюки, спецовки, скатерти.	
Указание	<ul style="list-style-type: none"><li>– Для сушки с незначительным образованием складок выбрать <i>Под утюг</i> и уменьшить загрузку до 1,5 кг*.</li><li>– Текстильные изделия в программе <i>Под утюг</i> в зависимости от вида ткани и величины загрузки сушатся с минимальным образованием складок.</li></ul>	
Щадящая	Дополнить программу при обработке чувствительных изделий с символом на этикетке 	

\*\* Указание для испытательных организаций:  
настройка программы для испытания по норме EN 61121  
(без функции Щадящая)

## Обзор программ

<b>Рубашки</b>		Загрузка: 2 кг*
<b>В шкаф, Под утюг</b>		
Текстильные изделия	Мужские сорочки и блузки	
Щадящая	Дополнить программу при обработке чувствительных изделий с символом на этикетке 	
<b>Разглаживание</b>		Загрузка: 3 кг*
Текстильные изделия	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Хлопчатобумажные или льняные ткани.</li> <li>– Требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, смесовых тканей или синтетики. Например: брюки из хлопка, спортивные куртки с капюшоном, мужские сорочки.</li> </ul>	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Программа для уменьшения количества складок после предшествующего отжима в автоматической стиральной машине.</li> <li>– Выньте изделия из машины сразу по окончании программы и высушите на воздухе.</li> </ul>	
Щадящая	Не может быть выбрана.	
<b>Шерсть</b>		Загрузка: 2 кг*
Текстильные изделия	Текстильные изделия из шерсти	
Указание	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Изделия сушатся за короткое время, при этом они расправляются и становятся пушистыми. Однако они не будут высушены полностью.</li> <li>– Выньте изделия из машины сразу по окончании программы и высушите на воздухе.</li> </ul>	
Щадящая	Не может быть выбрана.	

\* Вес сухого белья

# Изменение хода программы

---

## Замена текущей программы

Замена программы не возможна (защита от непреднамеренного изменения).

Чтобы выбрать новую программу, необходимо сначала прервать (отменить) текущую программу.

## Отмена программы

- Нажмите кнопку *Старт/Стоп*.

Текстильные изделия будут охлаждаться, поскольку прошло определенное время сушки и была достигнута определенная температура сушки.

Если во время охлаждения Вы снова нажмете кнопку *Старт/Стоп*, на дисплее появится индикация *Конец*.

- Выключите сушильную машину и снова ее включите.
- Вы можете выбрать новую программу.

## Остановка выполнения программы

- Выключите сушильную машину.


### Продолжение сушки

- Включите сушильную машину.

Выполнение программы продолжится, если в ходе программы не была достигнута фаза холодного воздуха.

## Добавление или извлечение белья

- Нажмите кнопку *Дверца*.
- Откройте дверцу.

 **Опасность получения ожогов:**  
При добавлении или изъятии части белья не прикасайтесь к задней стенке барабана! Температура в области барабана очень высокая.

- Добавьте или извлеките часть белья.
- Закройте дверцу.
- Нажмите кнопку *Старт/Стоп*.

## Указание

При каждом изменении хода программы остаточное время, показываемое на дисплее, может отличаться от фактического времени сушки.

Функция замка защищает Вашу сушильную машину от использования посторонними лицами.

Вы можете включить функцию замка по Вашему желанию.

Электронная функция замка включает блокировку электроники сушильной машины. Сушильную машину можно включить, однако, запуск программы не возможен:

- в этом случае мигает индикатор *Щадящая*, и на дисплее появляется символ ключа **К-о**.

Дверцу Вы можете открыть в любое время, она не блокируется.

## Включение блокировки

Условие:

- Сушильная машина выключена.
- Дверца закрыта.

❶ Нажмите кнопку *Щадящая* и держите ее нажатой до шага ❷.

❷ Нажмите клавишу *I-Вкл/0-Выкл*.

Индикатор программы *Автоматическая* горит.

❸ Медленно, шаг за шагом поверните переключатель программ на три позиции по часовой стрелке.

Три индикатора программ должны гореть друг за другом.

❹ Медленно, шаг за шагом поверните переключатель программ на шесть позиций против часовой стрелки. Шесть индикаторов программ должны гореть друг за другом.

Индикатор кнопки *Щадящая* мигает, и на дисплее появляется символ ключа **К-о**.

❺ Отпустить кнопку *Щадящая*.

Функция электронного замка включена.

- Вы можете выключить сушильную машину.

## Выключение блокировки

Условие:

- Сушильная машина выключена.
- Дверца закрыта.

- Порядок действий будет таким же, как при включении блокировки. Выполните шаги с ❶ до ❺.

В шаге ❺ индикатор кнопки *Щадящая* больше не мигает, и погаснет символ ключа **К-о**.

Функция электронного замка выключена.

## Чистка и уход

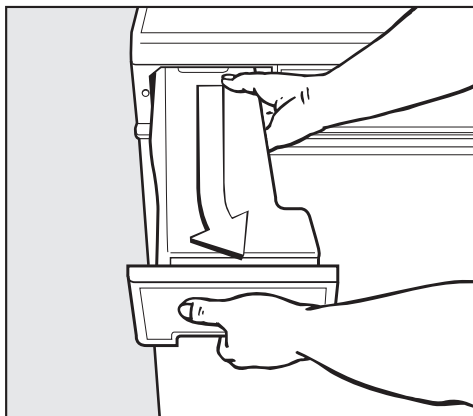
### Опорожнение емкости для конденсата

Конденсат, образующийся при сушке, собирается в емкости для конденсата.

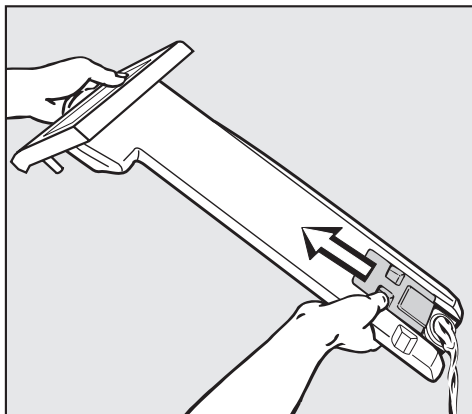
Выливайте конденсат из емкости после каждой сушки!

Если объем конденсата в емкости достигнет максимального уровня, то загорится индикатор *Вылить конденсат*.

Индикатор погаснет в результате открывания и закрывания дверцы.



- Вынимая емкость для конденсата, отведите ее немного вправо.
- При переносе держите емкость для конденсата в горизонтальном положении. При этом беритесь и за ручку-выемку, и за другой конец.



- Откройте затвор для слива конденсата.
- Вставьте пустую емкость, слегка наклонив ее (как при вынимании), и задвиньте без усилия до упора.

⚠ Конденсат не является питьевой водой! Возможны отрицательные последствия для здоровья человека и животных.

Вы можете использовать конденсат в быту, например, для парового утюга или увлажнителя воздуха. При этом необходимо обязательно пропустить конденсат через мелкое сито или фильтр для кофе. Мельчайшие узелки и комочки, которые могут стать причиной повреждения приборов при использовании в них конденсата, будут при этом задержаны фильтром.



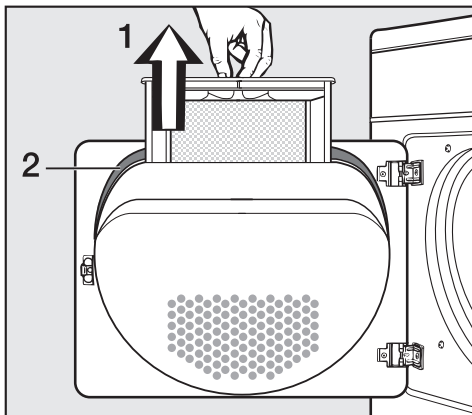
## Чистка ворсовых фильтров

Ворсовые фильтры, расположенные в отсеке дверцы и обойме загрузочного люка, задерживают образующиеся при сушке ворсинки. Фильтры следует чистить после **каждой** сушки.

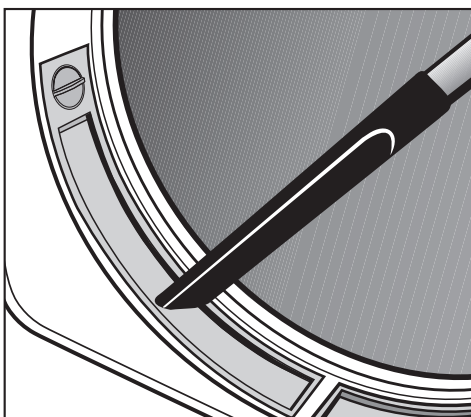
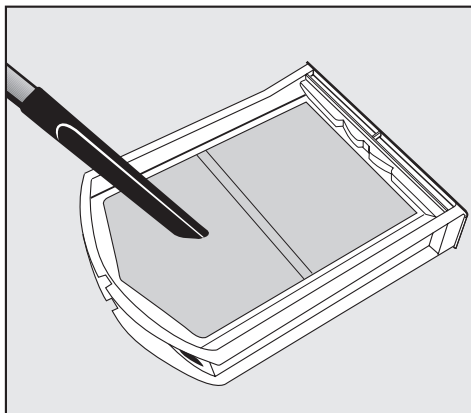
Рекомендация: Вы сможете удалить ворсинки, не прикасаясь к ним, с помощью пылесоса\*. Это прежде всего важно для аллергиков, так как предотвращается контакт кожи с ворсинками.

\* используйте прилагаемую насадку для пылесоса.

### Сухая чистка



- Откройте дверцу и вытяните ворсовой фильтр (1) из отсека.
- Очистите уплотнение (2) у отсека дверцы по кругу с помощью влажной салфетки.



- Соскоблите или удалите пылесосом ворсинки с поверхности фильтра.
- Удалите ворсинки из полости отсека дверцы с помощью пылесоса.
- Правильно вставьте очищенный ворсовой фильтр до упора в отсек дверцы.
- Соскоблите или удалите пылесосом ворсинки с поверхности фильтра.
- Закройте дверцу.

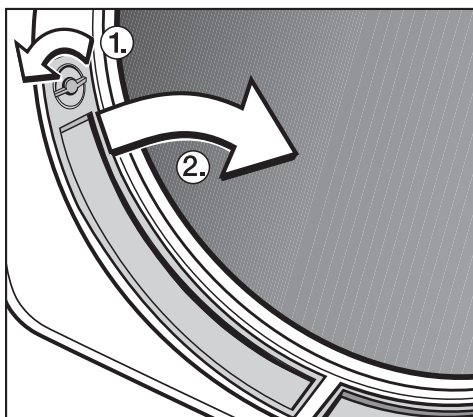
# Чистка и уход

## Влажная чистка

Проведение дополнительной влажной чистки ворсовых фильтров необходимо **только** при их сильном склеивании или засорении.

- Откройте дверцу и вытяните ворсовой фильтр из отсека.

Оба фильтра, находящиеся в обойме загрузочного люка, Вы можете также вынуть:



- Поверните у левого и правого ворсового фильтра рукоятку ① (до отчетливой фиксации).
- Выдвиньте фильтры (держась за рукоятку) к середине ②.
- Очистите все фильтры под проточной горячей водой.
- Тщательно отряхните фильтры, чтобы на них не были видны капли воды.
- Тщательно вытрите фильтры насухо, соблюдая осторожность.

Очистите также область прохода воздуха под ворсовыми фильтрами, например, с помощью пылесоса.

**⚠** При установке ворсовые фильтры должны быть сухими. Эксплуатация влажных фильтров может привести к нарушению работы сушильной машины!

- Задвиньте большой ворсовой фильтр до упора в отсек дверцы.
- Вставьте ворсовые фильтры из обоймы загрузочного люка вниз и прижмите их вверх.
- Заблокируйте обе рукоятки (до отчетливой фиксации).

## Чистка сушильной машины

Необходимо отключить сушильную машину от электросети.

- Корпус, панель управления и уплотнение отсека дверцы чистите, используя только слегка влажную салфетку с мягким моющим средством или мыльным раствором.
- Детали из нержавеющей стали (например, барабан) можно чистить средствами для чистки нержавеющей стали.

**Не** применяйте чистящие средства, содержащие растворители, абразивные средства, средства для чистки стекол и универсальные чистящие средства. Они могут вызвать повреждения пластиковых поверхностей и других деталей.

- Вытрите все детали мягкой салфеткой насухо.

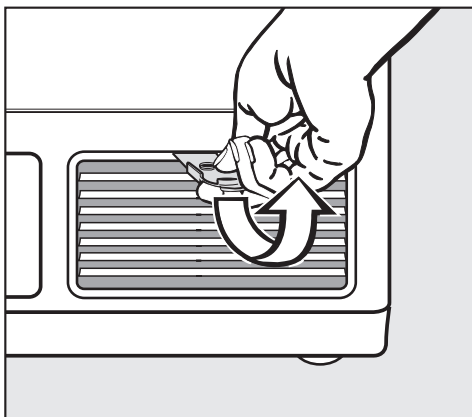
## Гигиенический фильтр

### Замена

Гигиенический фильтр сушильной машины улавливает из всасываемого охлаждающего воздуха частички загрязнений, которые находятся в воздухе помещения и у пола.

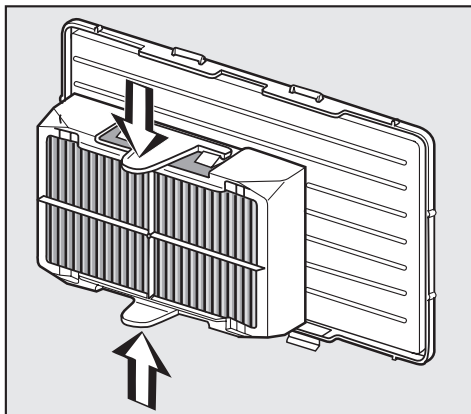
В результате этого очищенный охлаждающий воздух будет выведен обратно в помещение, и в воздухе не будут парить частички загрязнений.

⚠ Для поддержания безупречного процесса сушки необходимо заменять гигиенический фильтр (дополнительно приобретаемая принадлежность) на **новый!**



- Откройте крышку с помощью специальной пластинки (см. рисунок).
- Снимите крышку, направляя ее наклонно вверх.

Заменяемый гигиенический фильтр находится в держателе, который снимается с задней стороны крышки.



- Слегка сожмите пластинки и снимите держатель с крышки.
- Утилизируйте использованный гигиенический фильтр как бытовой мусор.
- Вставьте держатель с новым фильтром до щелчка на заднюю сторону крышки.
- Вставьте крышку вниз у сушильной машины и прижмите ее к верхнему краю до фиксации.

# Чистка и уход

---

## Перевод счетчика часов в исходное состояние

Счетчик часов эксплуатации сушильной машины указывает с помощью индикатора *Заменить фильтр* на то, что необходимо заменить гигиенический фильтр (при обычных условиях в помещении, где установлена машина).

При наличии большого количества пыли может однако потребоваться более частая замена фильтра, т.е. раньше, чем на это указывает индикатор!

Счетчик часов эксплуатации необходимо вернуть в исходное состояние (перевести на 0). При этом отсчет времени эксплуатации до следующей замены фильтра начнется заново.

Выполняйте следующий процесс после каждой необходимой замены фильтра (также в том случае, если не горел индикатор):

- Включите сушильную машину.
- Одновременно 4 секунды нажимайте кнопки *Щадящая* и *Зуммер*.

Счетчик переведен в исходное состояние.

(Индикатор *Заменить фильтр* погаснет)

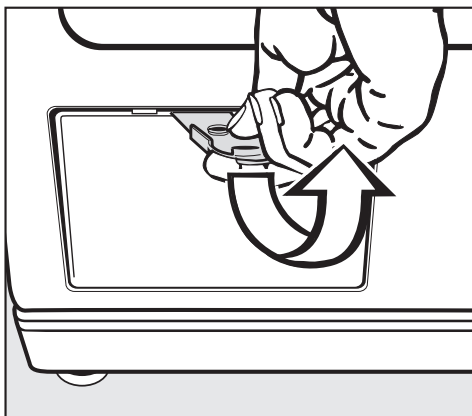
## Чистка теплообменника

Остатки моющих средств, волосы и мельчайшие ворсинки, возникающие в воздухе при сушке, могут проникать через ворсовые фильтры и засорять теплообменник.

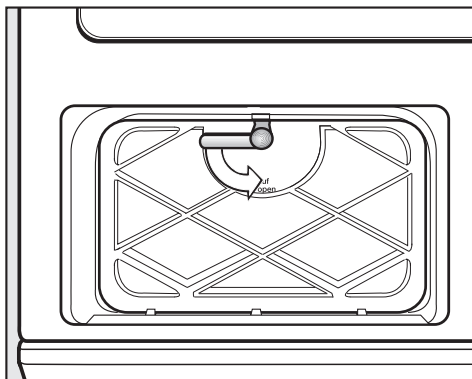
Также засорение могут вызывать частицы загрязнений, всасываемые с охлаждающим воздухом из помещения, в котором установлена машина.

**Проверяйте** состояние теплообменника не реже 2-х раз в году, а также дополнительно при загорании индикатора *Воздушный канал*. При частом использовании машины проводите контроль примерно после каждых 100 циклов сушки. Чистите теплообменник при необходимости.

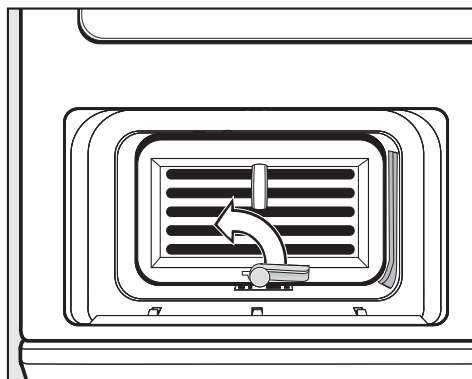
## Снятие теплообменника



- Откройте внешнюю крышку.
- Выньте крышку, наклонив ее и направляя вверх, и отложите в сторону.

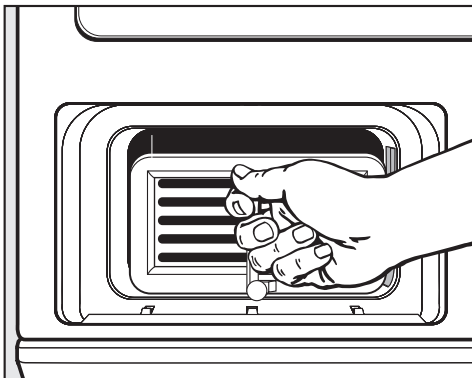


- Поверните фиксатор на внутренней крышке вниз.
- Откиньте внутреннюю крышку вперед.
- Снимите внутреннюю крышку, направляя ее наклонно вверх.



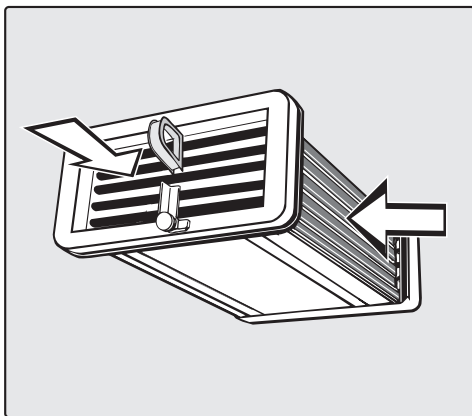
- Поверните фиксатор у теплообменника вверх (для того, чтобы крюк фиксатора вышел из паза в области дна).

## Чистка и уход



- Вытяните теплообменник наружу из отсека за проушину.

### Проверка состояния теплообменника



- Рассмотрите теплообменник на свет.
- Посмотрите, видны ли внутри ворсинки. Направления осмотра обозначены на вышеприведенном рисунке стрелками.

Если ворсинки не видны:

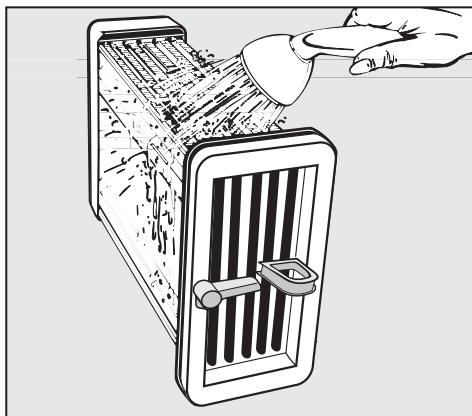
- Установите теплообменник на место (см. следующую страницу).

Если ворсинки видны:

- Очистите теплообменник так, как описано ниже.

### Чистка теплообменника

- При промывании теплообменник **обязательно должен находиться в положениях, изображенных на двух следующих рисунках!**



- Промойте теплообменник с продольной стороны - как изображено на верхнем рисунке - струей воды.



## Установка теплообменника

- Полностью (до упора) задвиньте теплообменник в отсек. Проушина при этом должна быть вверху.
- Поверните фиксатор на теплообменнике в горизонтальное положение так, чтобы его язычок четко попал внизу в паз в области днища.


Перед установкой внутренней крышки проверьте, что резиновое уплотнение правильно вошло в паз.

- Промойте теплообменник струей воды с передней стороны.
- Снова проверьте наличие в теплообменнике заметных загрязнений (раздел "Проверка состояния теплообменника"). Промывайте теплообменник так часто, насколько это необходимо.
- Проследите, чтобы резиновые уплотнения на теплообменнике были также чистыми. Запрещается удалять уплотнения и допускать их перегибы!

## Проверка и очистка отсека для теплообменника

- Проверьте наличие заметных загрязнений (ворсинок) в отсеке для теплообменника внутри сушильной машины. Удалите ворсинки с помощью влажной салфетки только с тех областей, до которых Вы можете достать рукой.

- Установите внутреннюю крышку так, чтобы язычки были внизу. При этом держите крышку наклонно и прижимайте ее слегка вниз.
- Прижмите крышку и закройте ее фиксатором. При закрытой крышке фиксатор должен быть в горизонтальном положении.
- Вставьте внешнюю крышку и прижмите ее к верхнему краю до фиксации.


 Только при правильной установке теплообменника с запертой крышкой обеспечивается герметичность системы конденсации!

# Помощь при неисправностях

## Что делать, если ...?

Большинство неполадок Вы можете устранить самостоятельно. Во многих случаях это позволит Вам сэкономить деньги и время, так как Вам не придется вызывать мастера из сервисной службы.

Приведенный ниже обзор поможет Вам в поиске причин неполадок и способов их устранения. Обратите, пожалуйста, внимание на то, что:

 Ремонт электроприборов имеют право производить только квалифицированные авторизованные специалисты. Неправильно выполненные ремонтные работы могут стать причиной серьезной опасности для пользователя.

### Сообщения о контроле и неполадках

Проблема	Причина	Устранение
<b>Прерывание программы.</b> <b>На дисплее высвечивается <math>\square</math>.</b> <b>Звучит сигнал зуммера.</b>	Это не является неисправностью. Электроника определила, что в барабане нет белья, и прервала выполнение программы. Сушка отдельных предметов белья или уже высушенного белья также может привести к прерыванию выполнения программы.	– В будущем сушите отдельные предметы белья с помощью программы "Теплый обдув". <b>Для отключения сигнала о контроле:</b> – Откройте и закройте дверцу.
<b>На дисплее высвечивается <math>\square</math>-с.</b> <b>Индикатор Щадящая мигает.</b>	Включена функция электронного замка.	Если Вы хотели бы сушить белье, Вам необходимо выключить функцию замка (см. главу "Функция электронного замка").



## Помощь при неисправностях

Проблема	Причина	Устранение
<b>Прерывание программы.</b> <b>На дисплее мигает сообщение <i>Гигиена</i> или <i>Конец</i>.</b> <b>Звучит сигнал зуммера.</b>	Причину неполадки не-возможно установить однозначно.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Выключите сушильную машину и снова ее включите.</li><li>– Запустите выполнение программы.</li></ul> Если снова последует прерывание программы и появится сообщение, значит произошла неполадка. Обратитесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele.

## Помощь при неисправностях

Проблема	Причина	Устранение
<b>Горит индикатор</b> <b>Воздушный канал.</b>	Индикатор сигнализирует о том, что работа сушильной машины выполняется не оптимально или не экономично. Возможные причины: засорение ворсовых фильтров ворсинками или остатками моющих средств.	– Для устранения неполадки, как правило, достаточно очистить ворсовые фильтры. Если проблема сохранится, прочитайте о всех возможных причинах в разделе "Процесс сушки длится очень долго или даже прерывается". <b>Для отключения сигнала о контроле:</b> – Откройте и закройте дверцу.
		Вы можете выключить индикацию <i>Воздушный канал</i> (см. главу "Программируемые функции").
<b>Прерывание программы. Индикатор Очистите воздушный канал мигает.</b> <b>Звучит сигнал зуммера.</b>	Возможные причины и их устранение описаны выше.	<b>Удаление сообщения об ошибке:</b> – Откройте и закройте дверцу. – Если сообщение о неполадке снова появится, обратитесь в сервисную службу.
<b>Горит индикатор</b> <b>Вылить конденсат .</b> <b>Звучит сигнал зуммера.</b>	Емкость с конденсатом заполнилась, или перегнут сливной шланг.	– Вылейте конденсат из емкости. – Проверьте сливной шланг. <b>Для отключения сигнала о контроле:</b> – Откройте и закройте дверцу.

## Помощь при неисправностях

Проблема	Причина	Устранение
<b>Горит индикатор</b> <b>Заменить фильтр.</b>	Счетчик часов регистрирует рабочие часы. При нормальных условиях сборки наступило время поменять гигиенический фильтр.	См. главу "Чистка и уход, гигиенический фильтр".
<b>После запуска программы Гигиена надпись Гигиена мигает не сразу на дисплее.</b>	Это не является неисправностью.	<i>Гигиена</i> мигает только тогда, когда осуществляется процесс сушки в программах Гигиена (с более длительным температурным воздействием).

## Помощь при неисправностях

Прочие неполадки		
Проблема	Причина	Устранение
<b>Процесс сушки длится очень долго или даже прерывается. Несмотря на очистку ворсовых фильтров, может снова гореть индикатор : Очистите воздушный канал</b>	<b>Проверьте, вызвана ли неполадка всеми возможными причинами, и выключите и снова включите сушильную машину.</b>	
	Недостаточная вентиляция, например, при установке машины в очень небольшом помещении. Вследствие этого температура в помещении сильно повысилась.	Откройте дверь или окно, чтобы уменьшить повышение температуры в помещении.
	Отверстия в крышке гигиенического фильтра заставлены каким-либо предметом.	– Удалите мешающие предметы.
	Несмотря на отсутствие указания, гигиенический фильтр может быть сильно загрязнен. Смотрите главу "Чистка и уход, гигиенический фильтр".	– Замените фильтр. – В помещении, в котором установлена сушильная машина, всегда должны отсутствовать пыль и ворсинки.
	Ворсовые фильтры засорены ворсинками или после проведения чистки были установлены влажными в машину.	– Удалите ворсинки. – Ворсовые фильтры должны быть сухими.
	Остатки моющих средств, волосы и мельчайшие ворсинки могут засорить теплообменник.	Необходимо время от времени проверять состояние теплообменника и чистить его.
	Текстильные изделия не были отжаты в достаточной степени.	В будущем отжимайте текстильные изделия в стиральной машине при более высокой скорости отжима.
	Сушильная машина перегружена.	Учитывайте величину максимальной загрузки в каждой программе сушки.
Из-за наличия металлических застежек-молний степень влажности белья определяется неточно.	– В будущем открывайте застежки-молнии на изделиях. Если эта проблема будет появляться повторно, сушите изделия с длинными застежками-молниями только в программе Теплый обдув.	

## Помощь при неисправностях

Проблема	Причина	Устранение
<b>Неудовлетворительный результат сушки белья</b>	Барабан был загружен изделиями из различных материалов, или изделие было очень большого размера.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Досушите белье в программе Теплый обдув.</li> <li>– При проведении следующей сушки выберите подходящую программу.</li> <li>– Текстильные изделия очень большого размера, например, покрывала, сушите в программе <i>Гигиена Подушки</i>.</li> </ul>
<b>Подушки остаются влажными на ощупь после сушки.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Подушка имеет особенно большой размер.</li> <li>– Барабан перегружен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Примите во внимание сведения в главе "Обзор программ".</li> <li>– Сушите подушку так часто в программе <i>Гигиена Подушки</i>, пока она не станет сухой. Или досушите подушку на открытом воздухе.</li> </ul>
<b>Подушки с наполнением из пера после сушки выделяют запах.</b>	Перо является натуральным продуктом. При его нагреве обычно возникает собственный или посторонний запах в большей или меньшей степени.	Запах уменьшится в результате сушки с естественным проветриванием.

## Помощь при неисправностях

Проблема	Причина	Устранение
<b>После чистки теплообменника из сушильной машины течет вода.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Неправильно установлена и заблокирована внутренняя крышка теплообменника и/или сам теплообменник.</li><li>– В отсеке для теплообменника отложились ворсинки.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Убедитесь, что внутренняя крышка и теплообменник занимают устойчивое правильное положение.</li><li>– Также проверьте их резиновые уплотнения.</li><li>– С помощью салфетки удалите все заметные ворсинки из отсека.</li></ul>
<b>Изделия из синтетических волокон электризуются после сушки.</b>	На синтетике обычно возникают статические заряды.	Использование ополаскивателя при стирке в последнем цикле полоскания может снизить электризацию изделий при сушке.
<b>Образование ворсинок</b>	При сушке отделяются ворсинки и катышки, которые в основном образуются на текстильных изделиях при стирке и носке. Воздействие, которому подвергаются изделия при сушке в машине, незначительно и никак не влияет на их долговечность. Это было установлено в исследовательских институтах.	Образующиеся ворсинки улавливаются ворсовыми фильтрами, после чего их можно легко удалить (см. главу "Чистка и уход").

## Помощь при неисправностях

Проблема	Причина	Устранение
<b>Сушильная машина не начинает работать после включения.</b>	Причину неполадки невозможно установить однозначно.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Проверьте, включена ли сушильная машина.</li><li>– Проверьте, вставлена ли вилка в розетку.</li><li>– Проверьте, закрыта ли дверца.</li><li>– Проверьте, в порядке ли предохранитель.</li></ul>
<b>Не горит освещение барабана.</b>	Освещение выключается автоматически (экономия электроэнергии).	Выключите сушильную машину и снова ее включите.
	Возможно, не исправна лампа накаливания.	Вы можете заменить лампу накаливания: см. информацию в конце данной главы.

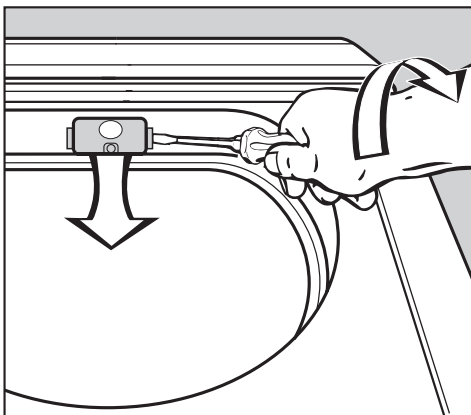
# Помощь при неисправностях

## Замена лампы накаливания

Необходимо отключить сушильную машину от электросети.

- Откройте дверцу.

В верхней части загрузочного люка находится откидной плафон лампы.



- Легким нажатием вставьте какой-либо инструмент\* под боковую отогнутую кромку у плафона лампы.

\* например, широкую отвертку.

- Вы сможете открыть плафон, слегка нажав на него и повернув руку.

Плафон откинется вниз.

Термостойкую лампу накаливания Вам необходимо приобрести в фирменном центре / сервисной службе фирмы Miele.

Характеристики лампы накаливания (тип и максимальная мощность) должны соответствовать данным, указанным на типовой табличке и плафоне лампы.

- Замените лампу накаливания.
- Откиньте плафон вверх и крепко прижмите его слева и справа до четкой фиксации.

⚠ Проверьте надежность фиксации плафона. Попадание внутрь него жидкости может вызвать короткое замыкание.

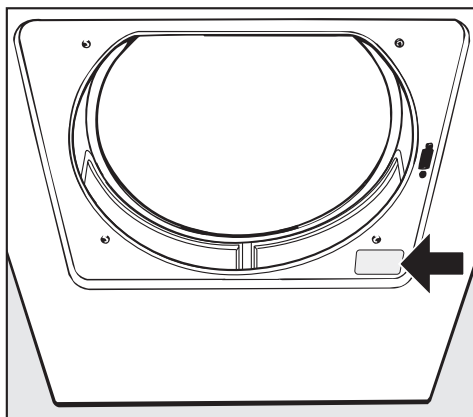


При неисправностях, которые Вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь, пожалуйста в сервисную службу Miele.

Информацию о сервисной службе Miele и условиях гарантии Вы найдете в разделе "Гарантия качества товара".

Сервисной службе необходимо сообщить модель и номер Вашей сушильной машины.

Эту информацию Вы найдете на типовой табличке при открытой дверце справа под загрузочным люком.



## Сертификат (только для РФ)

РОСС. DE.АЮ64.В13873

с 25.12.2006 по 25.12.2009

Соответствует требованиям

## Обновление программ (модернизация)

Оптический интерфейс **РС** служит специалисту сервисной службе местом подключения компьютера для обновления программ (РС = Programm Correction, т.е. коррекция программ).

Благодаря этому разработанные в будущем текстильные изделия и технологии сушки будут учитываться в управлении Вашей сушильной машиной.

Miele своевременно проинформирует Вас о возможности обновления программ.

## Принадлежности, приобретаемые дополнительно

Дополнительные принадлежности для сушильной машины Вы сможете приобрести в специализированном магазине или сервисной службе Miele.

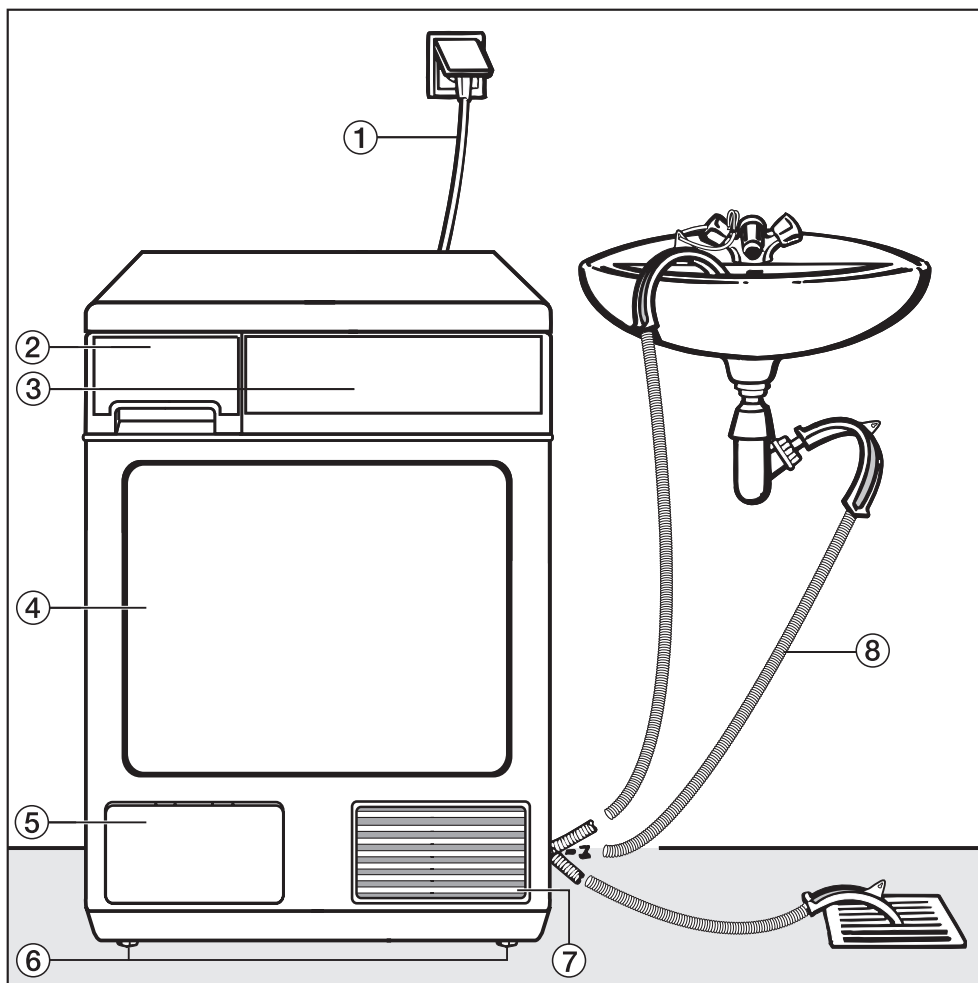
ГОСТ 27570.44-92, ГОСТ Р 51318.14.1-99,

ГОСТ Р 51318.14.2-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99,

ГОСТ Р 51317.3.3-99


# Установка и подключение

## Вид спереди



- ① Сетевой провод
- ② Емкость для конденсата
- ③ Панель управления
- ④ Дверца
- ⑤ Внешняя крышка теплообменника
- ⑥ Четыре винтовые ножки, переставляемые по высоте
- ⑦ Крышка гигиенического фильтра (здесь всасывается охлаждающий воздух)
- ⑧ Сливной шланг для конденсата (с дугообразным держателем)

## Место установки

 В области открывания дверцы сушильной машины не допускается монтаж запираемой или раздвижной дверцы, а также дверцы с противоположным расположением дверного упора.

## Перемещение сушильной машины на место установки

При перемещении машины Вы можете держать ее за выступающую заднюю часть крышки машины. Используйте для перемещения машины (с упаковочного поддона до места установки) передние ножки машины и задний выступ крышки.

## Встраивание под столешницу

Не допускается встраивание сушильной машины в непосредственной близости с холодильниками/морозильниками. Из-за выхода потока теплого воздуха с задней стороны сушильной машины повышается температура у теплообменника холодильника/морозильника, что приводит к постоянной работе компрессора.

Если нет возможности для установки машины в другом месте, то необходимо обеспечить изоляцию холодильника/морозильника (например, сзади и сбоку) от сушильной машины.

 Необходим **установочный комплект\***, монтаж которого должен выполнять организация, авторизованная фирмой Miele.

Прилагаемая к этому комплекту металлическая крышка заменяет крышку машины. Монтаж металлической крышки необходим в целях электробезопасности.

К установочному комплекту прилагается инструкция по монтажу.

В результате встраивания машины под столешницу возможно увеличение длительности сушки.

- Место подключения к электросети должно находиться вблизи сушильной машины и быть доступным.

При высоте ниши:

- 840 мм необходимы более высокие винтовые ножки\*.
- 870/885 - 915/930 мм необходимы 1 или 2 подставки\*.

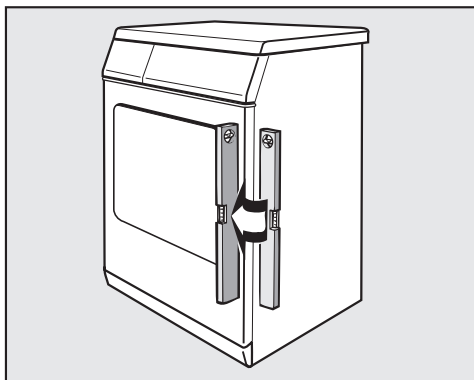
\* дополнительно приобретаемая принадлежность Miele

## Монтаж крышки

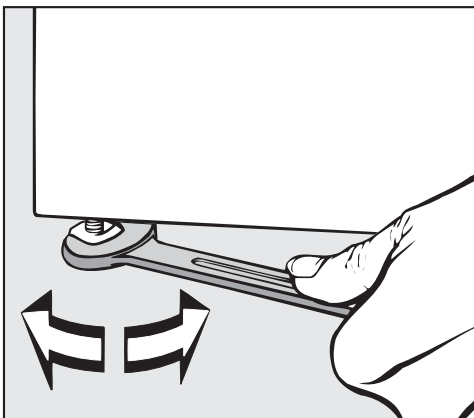
Если Вы сняли крышку для установки машины под столешницу, то при монтаже крышки проследите, чтобы она прочно вошла в задние держатели. Только в этом случае будет обеспечена безопасность при перемещении машины.

# Установка и подключение

## Выравнивание сушильной машины



Для обеспечения безупречной работы сушильной машины требуется ее установка в вертикальном положении.



- При наличии неровностей пола выровняйте положение машины вращением ножек.

**⚠** С передней стороны сушильной машины: через отверстия крышки гигиенического фильтра забирается охлаждающий воздух. Эти отверстия ни в коем случае не должны закрываться чем-либо, иначе может возникнуть неисправность!

## Помещение для установки

Всасываемый при сушке охлаждающий воздух выводится с обратной стороны сушильной машины и нагревает воздух в помещении. Поэтому необходимо обеспечить хорошую вентиляцию, особенно в небольших помещениях. Иначе неизбежно увеличение длительности сушки и повышенный расход электроэнергии.

## Установка стиральной и сушильной машин в колонну

Сушильную машину можно установить в колонну со стиральной машиной Miele. Для этого необходим монтажный комплект\* (WTV).

\* дополнительно приобретаемая принадлежность Miele

**⚠** Монтаж комплекта\* должен быть проведен квалифицированным специалистом службы, авторизованной фирмой Miele.

## Перед последующей транспортировкой

После каждой сушки образуется небольшое количество конденсата, которое затем находится в области насоса. Этот конденсат может вытечь при опрокидывании сушильной машины. Поэтому мы рекомендуем запускать перед транспортировкой прим. на 1 минуту программу Холодный воздух. Остатки конденсата будут отведены в емкость для конденсата или в сливной шланг.

## Отвод конденсата

Образующийся при сушке конденсат откачивается через сливной шланг на задней стороне сушильной машины в емкость для конденсата.

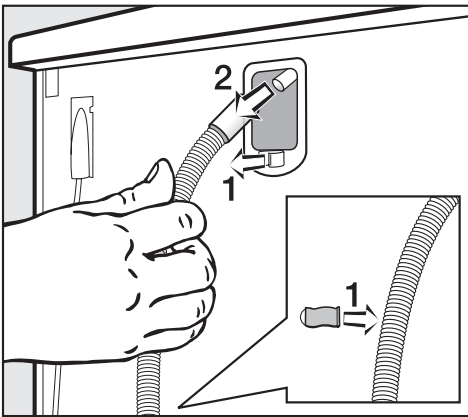
У Вас есть также возможность выводить конденсат наружу с помощью сливного шланга. При этом Вам уже не нужно будет выливать воду из емкости для конденсата.

Сливной шланг (длина примерно 2 м) проложен внутри сушильной машины. Вам необходимо полностью вытянуть его из машины. Макс. высота расположения сливного отверстия: 1,5 м.

В качестве дополнительной принадлежности Вы можете приобрести удлинитель шланга.

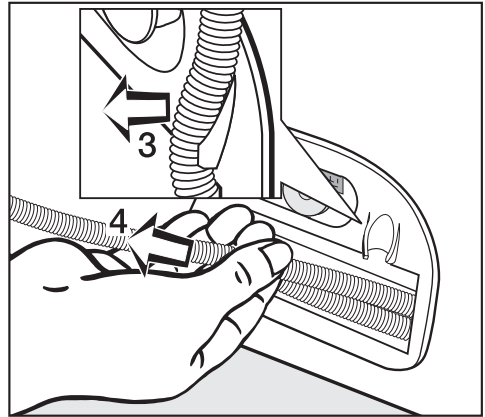
## Прокладка сливного шланга

Верхняя часть задней стороны сушильной машины:



- Выведите сливной шланг из зажимов (1).
- Выньте сливной шланг из штуцера (2).

Нижняя часть задней стороны сушильной машины:



- Выведите сливной шланг из зажима (3).
- Выньте сливной шланг, **полностью вытянув его из сушильной машины влево (4)**. Обратите внимание на следующее:

⚠ Сливной шланг не перегибать. Иначе он может быть поврежден!

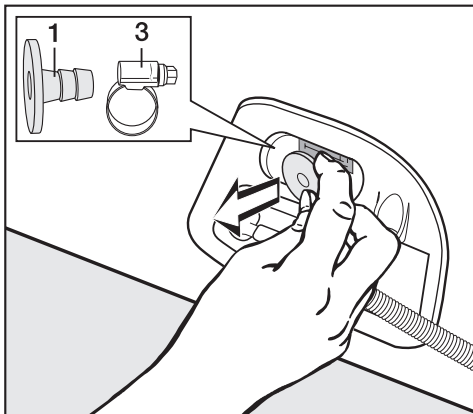
⚠ Закрепите сливной шланг, предотвратив его сползание (например, привяжите), если Вы его вешаете, например, на раковину. Иначе выливающаяся вода может причинить ущерб.

Используйте дугообразный держатель для фиксации сливного шланга, препятствующий образованию перегибов (см. рисунок "Вид спереди").

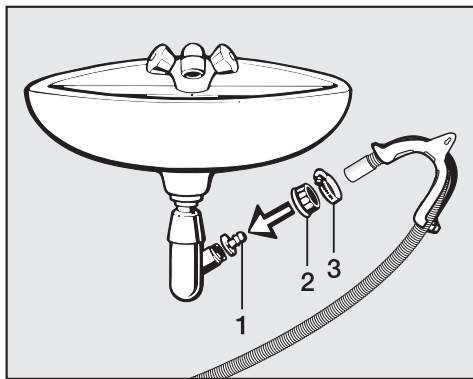
## Установка и подключение

### Подключение сливного шланга к сифону раковины

Вы можете подключить сливной шланг непосредственно к специальному сифону раковины.



- Достаньте принадлежности, находящиеся в нижней части обратной стороны сушильной машины: адаптер (насадку) **1** и лежащий за ним хомут шланга **3**.



- Установите на сифон раковины адаптер **1** с накидной гайкой сифона **2**.

Как правило, накидная гайка сифона раковины закрыта пластинкой, которую следует снять. Уплотнение, имеющееся в накидной гайке, удалять не нужно.

- Вставьте конец сливного шланга в адаптер **1**.
- Затяните отверткой до отказа хомут шланга **3** непосредственно за накидной гайкой.

### Возврат к системе слива конденсата в емкость

**!** Не убирайте сливной шланг обратно в сушильную машину. Это может привести к образованию перегибов на шланге и его повреждению!

- Сложите сливной шланг в виде большой петли.
- Закрепите петлю проволокой (если есть в наличии) в верхней части задней стороны сушильной машины. Другой способ: положите петлю за сушильной машиной.
- Вставьте свободный конец сливного шланга в штуцер вверх задней стороны сушильной машины.

### Электрическое подключение

Сушильная машина оснащена кабелем со штепсельной вилкой с заземляющим контактом для подключения к сети переменного тока ~ 230 В 50 Гц.

Подключение должно осуществляться только к стационарной электропроводке с заземлением.

Запрещается подключать сушильную машину к сети электропитания через разного рода удлинители, тройники и т.п., чтобы полностью исключить потенциальный источник опасности (опасность возгорания).

Для повышения безопасности рекомендуется подключить в сеть электропитания защитный автоматический выключатель с током срабатывания 30 мА.

Информация о номинальном потреблении и предохранителе указана на типовой табличке. Пожалуйста, сравните данные, приведенные на типовой табличке, с параметрами электросети.

### Дополнительно для Украины

Внимание! Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с защитным (третьим) проводом заземления (зануления), которое соответствует требованиям п.7.1 "Правил устройства электроустановок".

Для Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением (занулением). Если Ваша розетка не имеет защитного заземления (зануления), обратитесь к квалифицированному специалисту.

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

**ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЕМЛЕНИЯ (ЗАНУЛЕНИЯ) ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!**

## Параметры расхода

Программа	Загрузка	Скорость последнего отжима в стиральной машине	Электрорознергия	Время
	кг*	Об/мин	кВт ч	Минуты
<b>Хлопок В шкаф</b>	6,0	1000 (остаточная влажность 60 %) **	3,40	96
		1200	3,10	88
		1400	2,90	84
		1600	2,80	81
		1800	2,55	74
<b>Хлопок Под утюг</b>	6,0	1000 (остаточная влажность 60 %) **	2,80	82
		1200	2,50	73
		1400	2,30	69
		1600	2,20	66
		1800	1,90	58
<b>Деликатная В шкаф</b>	3,0	1200 (остаточная влажность 40 %) **	1,25	39
<b>Деликатная Под утюг</b>	3,0	1200	1,05	34
<b>Автоматическая В шкаф</b>	3,5	800	1,85	66
<b>Рубашки В шкаф</b>	2,0	600	1,25	48
<b>Шерсть</b>	2,0	1000	0,15	4
<b>Разглаживание</b>	3,0	1000	0,30	8
<b>Гигиена Хлопок</b>	6,0	1000	4,55	131
<b>Гигиена Деликатная</b>	3,0	1200	1,80	60
<b>Гигиена Подушки</b>	1,2	1200	1,80	103

\* Вес сухого белья

\*\* Тест-программа по EN 61121:2005

Все необозначенные значения установлены по норме EN 61121:2005.

Перед оценкой результатов при испытаниях по норме EN 61121 следует провести цикл сушки 3 кг хлопчатобумажного белья в соответствии с вышеуказанной нормой с начальной остаточной влажностью 70 % в программе Хлопок В шкаф без использования какой-либо опции.

**Параметры расхода могут отличаться от приведенных значений в зависимости от количества загруженного белья, вида текстильных изделий, остаточной влажности после отжима, перепадов напряжения в электросети и выбранных дополнительных функций.**



## Технические данные

Высота	850 мм (возможность регулировки +7/-7 мм)
Высота для встраивания под столешницу	820 мм
Ширина	595 мм
Глубина	580 мм
Глубина при открытой дверце	1060 мм
Вес	54 кг
Объем барабана	100 л
Максимальная загрузка	6 кг (вес сухого белья)
Вместимость емкости для конденсата	прим. 3,5 л
Длина шланга	2 м
Максимальная высота расположения сливного отверстия	1,5 м
Максимальная длина сливного шланга	4 м
Длина сетевого кабеля	2 м
Напряжение питания	см. типовую табличку
Общая потребляемая мощность	см. типовую табличку
Предохранитель	см. типовую табличку
Мощность лампы накаливания	см. типовую табличку
Энергопотребление	см. главу "Параметры расхода"
Справочные знаки проверки	Защита от радиопомех, VDE, Ростест-Москва

## Программируемые функции для изменения стандартных значений

С помощью программируемых функций Вы можете изменить настройки электроники сушильной машины, в зависимости от Ваших потребностей.

Изменение функций может быть выполнено в любое время.

## Добавление степеней сушки

В некоторых программах Вы можете добавить степени сушки:

### **В гладильную машину+**

(более сухое белье, чем в программе В гладильную машину).

### **Под утюг+**

(более сухое белье, чем в программе Под утюг).

### **В шкаф+**

(более сухое белье, чем в программе В шкаф).

Эта программируемая функция действительна в программах:

*Автоматическая, Хлопок, Деликатная\**.

\* кроме степени В гладильную машину+

## Программирование и запоминание установки выполняется шагами с

**1 по 5.**

Для программирования функции используются кнопки.

Условие:

- Сушильная машина выключена.
- Дверца закрыта.

**1** Нажмите кнопку *Старт/Стоп* и держите ее нажатой при выполнении действий с **2** по **3**.

**2** Нажмите клавишу *l-Вкл/0-Выкл*.

Подождите, пока кнопка *Старт/Стоп* не будет гореть постоянно . . .

**3** . . . и отпустите кнопку *Старт/Стоп*.

- Индикатор кнопки *Щадящая* кратко мигнет 2 раза.
- На дисплее поочередно мигают *P* и *U* (заводская настройка).

Цифра, которая попеременно появляется с *P* означает:

*U* **Заводская настройка**

*l* **Добавление степеней сушки**

(дополнительно мигает индикатор программы *Автоматическая*)

**4** Нажатием кнопки *Старт/Стоп* Вы можете изменить цифру для настройки функции.

**5** Выключите сушильную машину с помощью кнопки *l-Вкл/0-Выкл*.

Программирование функции сохранено в электронике машины. Вы сможете его снова изменить в любое время.

## Вы выбираете добавленные степени сушки следующим образом:

- Выберите программу.
- Нажимайте на кнопку выбора степени сушки столько раз, пока не загорятся один или два соответствующих индикатора.
  - Индикатор *Экстрасушка* и *В шкаф* = В шкаф+
  - Индикатор *В шкаф* и *Под утюг* = Под утюг+
  - Индикатор *Под утюг* и *В гладильную машину* = В гладильную машину+

# Программируемые функции

## Изменение громкости звучания зуммера

Зуммер может звучать с различной громкостью (2 уровня).

### нормальный

По завершении программы зуммер согласно заводской настройке звучит с нормальной громкостью.

### громко

По завершении программы зуммер звучит громко.

## Программирование и запоминание установки выполняется шагами с 1 по 6.

Для программирования функции используются кнопки.

### Условие:

- Сушильная машина выключена.
- Дверца закрыта.

1 Нажмите кнопку *Старт/Стоп* и держите ее нажатой при выполнении действий с 2 по 3.

2 Нажмите кнопку *Вкл/Выкл*.

Подождите, пока контрольная лампочка кнопки *Старт/Стоп* не будет гореть постоянно . . .

3 . . . и отпустите кнопку *Старт/Стоп*.

4 Нажмите 1 раз на кнопку *Щадящая*.

– Индикатор кнопки *Щадящая* кратко мигнет 4 раза.

– На дисплее поочередно мигают *P* и *U* (заводская настройка).

Цифра, которая попеременно появляется с *P*, означает:

*U* **Зуммер нормальн.**  
(заводская настройка)

**1 Зуммер громк.**  
(дополнительно мигает индикатор программы *Автоматическая*)

5 Нажатием кнопки *Старт/Стоп* Вы можете изменить цифру для настройки функции и одновременно услышать звучание зуммера.

6 Выключите сушильную машину с помощью кнопки *Вкл/Выкл*.

Программирование функции сохранено в электронике машины. Вы сможете его снова изменить в любое время.

## Настройка функции памяти

Электроника машины запоминает выбранную программу с дополнительной функцией.

Кроме того, запоминается длительность программы обдува или отсрочки старта.

При проведении следующей сушки эти настройки будут предложены электроникой машины. Вы сможете их принять или изменить нажатием кнопок.

## Программирование и запоминание установки выполняется шагами с 1 по 6.

Для программирования функции используются кнопки.

Условие:

- Сушильная машина выключена.
- Дверца закрыта.

1 Нажмите кнопку *Старт/Стоп* и держите ее нажатой при выполнении действий с 2 по 3.

2 Нажмите кнопку *Вкл/Выкл*.

Подождите, пока контрольная лампочка кнопки *Старт/Стоп* не будет гореть постоянно . . .

3 . . . и отпустите кнопку *Старт/Стоп*.

4 Нажмите 2 раза на кнопку *Щадящая*.

– Индикатор кнопки *Щадящая* кратко мигнет 6 раз.

– На дисплее поочередно мигают *P* и *U* (заводская настройка).

Цифра, которая попеременно появляется с *P*, означает:

**U без запоминания**  
(заводская настройка)

**1 с функцией запоминания**  
(дополнительно мигает индикатор программы *Автоматическая*)

5 Нажатием кнопки *Старт/Стоп* Вы можете изменить цифру для настройки функции.

6 Выключите сушильную машину с помощью кнопки *Вкл/Выкл*.

Программирование функции сохранено в электронике машины. Вы сможете его снова изменить в любое время.

# Программируемые функции

## Установка увеличения фазы охлаждения

Текстильные изделия по окончании программы охлаждаются автоматически в течение необходимого времени. Вы можете увеличить эту фазу охлаждения.

Текстильные изделия будут охлаждены сильнее.

Увеличение фазы охлаждения

- Вы можете настроить, используя 2 варианта установки.
- не действительно в программах *Шерсть*, *Разглаживание*, *Теплый обдув*, *Холодный обдув*.

## Программирование и запоминание установки выполняется шагами с 1 по 6.

Для программирования функции используются кнопки.

Условие:

- Сушильная машина выключена.
- Дверца закрыта.

1 Нажмите кнопку *Старт/Стоп* и держите ее нажатой при выполнении действий с 2 по 3.

2 Нажмите кнопку *Вкл/Выкл*.

Подождите, пока контрольная лампочка кнопки *Старт/Стоп* не будет гореть постоянно . . .

3 . . . и отпустите кнопку *Старт/Стоп*.

4 Нажмите 3 раза на кнопку *Щадящая*.

– Индикатор кнопки *Щадящая* кратко мигнет 7 раз.

– На дисплее поочередно мигают *P* и *U* (заводская настройка).

Цифра, которая попеременно появляется с *P*, означает:

### *U* Заводская настройка

#### 1 Увеличение фазы охлаждения на 5 минут

(дополнительно 1 раз мигает индикатор *Автоматическая*)

#### 2 Увеличение фазы охлаждения на 10 минут

(дополнительно 2 раза мигает индикатор *Автоматическая*)

5 Нажатием кнопки *Старт/Стоп* Вы можете изменить цифру для настройки функции.

6 Выключите сушильную машину с помощью кнопки *Вкл/Выкл*.

Программирование функции сохранено в электронике машины. Вы сможете его снова изменить в любое время.

## Изменение функции индикации воздушного канала

После проведения сушки необходимо удалять ворсинки и комочки. Об этом Вам дополнительно напомнит индикатор *Воздушный канал*, как только образуется определенное количество ворсинок. Вы можете сами решить, насколько часто машина будет напоминать Вам о необходимости удаления ворсинок.

Методом проб установите, какая из четырех опция в большей степени соответствует Вашему режиму пользования сушильной машиной.

### Программирование и запоминание установки выполняется шагами с 1 по 6.

Для программирования функции используются кнопки.

#### Условие:

- Сушильная машина выключена.
- Дверца закрыта.

1 Нажмите кнопку *Старт/Стоп* и держите ее нажатой при выполнении действий с 2 по 3.

2 Нажмите кнопку *Вкл/Выкл*.

Подождите, пока контрольная лампочка кнопки *Старт/Стоп* не будет гореть постоянно . . .

3 . . . и отпустите кнопку *Старт/Стоп*.

4 Нажмите 4 раза на кнопку *Щадящая*.

- Индикатор кнопки *Щадящая* мигнет долго 1 раз.
- На дисплее поочередно мигают *P* и *2* (заводская настройка).

Цифра, которая попеременно появляется с *P*, означает:

0 **Индикатор Воздушный канал не функционирует**

1 **Индикатор Воздушный канал горит лишь при большом загрязнении ворсинками**

(дополнительно 1 раз мигает индикатор программы *Автоматическая*)

2 **Заводская настройка**

(дополнительно 2 раза мигает индикатор программы *Автоматическая*)

3 **Индикатор Воздушный канал горит уже при слабом загрязнении ворсинками**

(дополнительно 3 раза мигает индикатор программы *Автоматическая*)

5 Нажатием кнопки *Старт/Стоп* Вы можете изменить цифру для настройки функции.

6 Выключите сушильную машину с помощью кнопки *Вкл/Выкл*.

Программирование функции сохранено в электронике машины. Вы сможете его снова изменить в любое время.

# Программируемые функции

## Настройка подтверждающего сигнала

Каждое нажатие кнопки подтверждается акустическим сигналом.

### Программирование и запоминание установки выполняется шагами с 1 по 6.

Для программирования функции используются кнопки.

#### Условие:

- Сушильная машина выключена.
- Дверца закрыта.

1 Нажмите кнопку *Старт/Стоп* и держите ее нажатой при выполнении действий с 2 по 3.

2 Нажмите кнопку *Вкл/Выкл*.

Подождите, пока контрольная лампочка кнопки *Старт/Стоп* не будет гореть постоянно . . .

3 . . . и отпустите кнопку *Старт/Стоп*.

4 Нажмите 5 раз на кнопку *Щадящая*.

– Индикатор кнопки *Щадящая* мигнет 1 раз долго и 1 раз кратко.

– На дисплее поочередно мигают *P* и *U* (заводская настройка).

Цифра, которая попеременно появляется с *P*, означает:

**U без подтверждающего сигнала**  
(заводская настройка)

**1 подтверждающий сигнал включен**

(дополнительно мигает индикатор программы *Автоматическая*)


5 Нажатием кнопки *Старт/Стоп* Вы можете изменить цифру для настройки функции.

6 Выключите сушильную машину с помощью кнопки *Вкл/Выкл*.

Программирование функции сохранено в электронике машины. Вы сможете его снова изменить в любое время.



## Изменение установки электрической проводимости

 Эта программируемая функция может быть настроена только в том случае, если из-за очень высокой мягкости воды неправильно определяется остаточная влажность белья.

### Условие

Вода, в которой стирались текстильные изделия, очень мягкая, и значение электрической проводимости менее 150  $\mu\text{S}$ .

Информацию о значении проводимости питьевой воды можно запросить на предприятии водоснабжения.

Активируйте эту программируемую функцию всегда только в том случае, если действительно имеется вышеуказанное условие. Иначе результат сушки будет неудовлетворительным!

### Программирование и запоминание установки выполняется шагами с

**1 по 6.**

Для программирования функции используются кнопки.

Условие:

- Сушильная машина выключена.
- Дверца закрыта.

**1** Нажмите кнопку *Старт/Стоп* и держите ее нажатой при выполнении действий с **2** по **3**.

**2** Нажмите кнопку *Вкл/Выкл*.

Подождите, пока контрольная лампочка кнопки *Старт/Стоп* не будет гореть постоянно . . .

**3** . . . и отпустите кнопку *Старт/Стоп*.

**4** Нажмите 6 раз на кнопку *Щадящая*.

– Индикатор кнопки *Щадящая* мигнет 1 раз долго и 2 раза кратко.

– На дисплее поочередно мигают *P* и *D* (заводская настройка).

Цифра, которая попеременно появляется с *P*, означает:

### *D* **Заводская настройка**

#### **1 Низкая настройка электрической проводимости**

(дополнительно мигает индикатор программы *Автоматическая*)

**5** Нажатием кнопки *Старт/Стоп* Вы можете изменить цифру для настройки функции.

**6** Выключите сушильную машину с помощью кнопки *Вкл/Выкл*.

Программирование функции сохранено в электронике машины. Вы можете его снова изменить в любое время.

# Гарантия качества товара

## **Уважаемый покупатель!**

**Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца, но не более 36 месяцев со дня его производства. При условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.**

В течение указанного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдению требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

Обращаем Ваше внимание на то, что начало исчисления гарантийного срока зависит от правильного заполнения сведений о продаже и, для изделий, требующих специальной установки и подключения, сведений об установке и подключении. Требуйте заполнения!

Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате изделия и услуг по его установке и подключению.

**Внимание! Изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет узнать точную дату производства изделия.**

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы, оговоренные в настоящей Инструкции, по регулировке, чистке, замене расходных материалов и прочему уходу за изделием;
- расходные материалы (фильтры, мешки-пылесборники и т.п.).

**По всем вопросам технического обслуживания или приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие, или в один из сервисных центров Miele.**

## Контактная информация о Miele

### Российская Федерация

Горячая линия **8-800-200-29-00** (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: [service@miele.ru](mailto:service@miele.ru)

Internet: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)

Сервисные центры Miele:

ООО Миле СНГ

129164 Москва

Зубарев пер., 15-1

Тел. (495) 745 89 80

Факс (495) 745 89 84

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

Тел. (812) 332 08 00

Факс (812) 332 03 32

### Украина

ООО "Миле"

04073, Киев,

Московский пр-т 9, корп. 1

БЦ "Форум Парк Плаза"

Тел. (044) 590 26 22

8 800 501 25 50

Факс (044) 590 26 210

E-mail: [service@miele.ua](mailto:service@miele.ua)

### Другие страны СНГ

ООО Миле СНГ

Тел. +7 495 745 89 80

Факс + 7495 745 89 84

### **Внимание!**

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными.

Уточнить условия гарантии можно у продавца.

# Гарантия качества товара

---

## Сведения о продаже

Фирма-продавец: \_\_\_\_\_

Название магазина и его адрес: \_\_\_\_\_

Дата покупки: \_\_\_\_\_

Вскрыл упаковку, проверил комплектность: \_\_\_\_\_

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия,  
претензий по внешнему виду и комплектности  
не имею, с условиями гарантии ознакомлен: \_\_\_\_\_

Подпись покупателя

## Сведения об установке

Фирма-установщик: \_\_\_\_\_

Дата установки и подключения: \_\_\_\_\_

За качество выполненных работ отвечаю: \_\_\_\_\_

ФИО и подпись мастера

Работу принял, качеством работы удовлетворен: \_\_\_\_\_

Подпись покупателя

# Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, D-33325 Гютерсло, Германия

Miele & Cie. KG, D-33325 Guetersloh

Импортер:

ООО Миле СНГ

Российская Федерация и

страны СНГ

125167 Москва,

Ленинградский проспект, 39а

Телефон: (495) 745 8990

8 800 200 2900

Телефакс: (495) 745 8984

ООО "Миле"

Украина

04070 Киев, ул. Спасская, 30А

Телефон: (044) 496 0300

Телефакс: (044) 494 2285

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)

Internet: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)

E-mail: [info@miele.ru](mailto:info@miele.ru)



**АЯ46**